



**ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE
LAS AMÉRICAS
OIMA**

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

**Minuta de la 4a. Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo de la Organización
de Información de Mercados de las Américas
OIMA**

La Reunión se realizó los días 3 y 4 de noviembre del 2005 en la Ciudad de Miami, Florida, Estados Unidos, y en la cual estuvieron presentes los miembros del Comité Ejecutivo representados por:

Pedro Martínez, Presidente de OIMA
José Manuel Valdivieso, Vice-presidente y Representante de la Región Andina
Marco Tulio Castro, en representación de Arlyne Alfaro, Representante de la Región de Centroamérica
Claudio Farias, Representante de la Región del Sur
Terry Long, Presidente Exoficio
Adriana Senior, Representante de Colombia
Luis F. Palmer, USDA
Susan Sadocha, USDA/FAS
Miguel García, IICA
Frank Lam, IICA
Federico Sancho, IICA
Gilberto Mendoza, Consultor

El desarrollo de la reunión se realizó bajo la siguiente:

Agenda de trabajo

3 de noviembre de 2005

- ✓ Presentación y aprobación de la Agenda de Trabajo
- ✓ Aprobación de la Minuta de la Reunión Regular celebrada en Ottawa, Canadá
- ✓ Reporte de avance de Grupos de Trabajo
 - Carpeta de recursos
 - Incorporar al sitio web la información de República Dominicana y Colombia en sus versiones inglés y español
 - Página web de OIMA
 - Discusión sobre su situación con respecto al “hosting” y actualización
 - Diseño de prototipo (banner) para los sitios web de los países miembros
 - Diccionario panamericano
 - Reporte de avance
- ✓ Diseminación de las actividades de la OIMA
 - Revisión de temas propuestos y definición de estrategia de difusión
- ✓ Convenio de colaboración OIMA-IICA



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

- Reporte de la situación financiera hasta octubre de 2005
- Gestión con fuentes alternativas de financiamiento
- ✓ “Evaluación de los sistemas de información de mercados”, reporte de la Primera Fase, Ecuador, EUA, Honduras y Paraguay
 - Discusión sobre la ejecución de la segunda fase del estudio
- ✓ Sistema de información de productos agro-exportables. Reporte del grupo de trabajo

4 de noviembre de 2005

- ✓ Presentación SIDALC
- ✓ Reporte sobre la reunión ordinaria de OIMA en Cartagena, Colombia del 22 al 25 de agosto de 2006
- ✓ Actualización de las Reglas de Procedimientos
- ✓ Taller de “Planeación estratégica”
- ✓ Determinación de la fecha y lugar de la próxima reunión del Comité Ejecutivo

3 de noviembre de 2005

La reunión fue presidida por Pedro R. Martínez Salas, quien dio la bienvenida a todos los miembros del Comité Ejecutivo.

Se procedió a la lectura y aprobación de la agenda de trabajo, así como a la aprobación y firma de la minuta de la Reunión Regular llevada a cabo en Ottawa, Canadá por parte de todos los miembros del Comité Ejecutivo.

Miguel García, del IICA dio también la bienvenida a todos los miembros del Comité Ejecutivo e informó del contenido de la carpeta que a cada uno se le proporcionó y se procedió al desahogo de los asuntos de la agenda.

Reporte de avance de grupos de trabajo

Carpeta de recursos:

Sobre el particular, Pedro Martínez informó que los datos correspondientes a la República Dominicana fueron entregados en formatos distintos a los requeridos, razón por la cual fueron devueltos a los delegados de ese país sin tener hasta la fecha respuesta alguna.

Asimismo, se comentó que no se ha incorporado la información de Colombia en su versión en inglés por no haberse efectuado la traducción correspondiente, por lo que a la fecha la información de estos dos países está pendiente.

Se acuerda enviar el formato base a la República Dominicana para que Fernando Palmer recabe la información y realice las traducciones correspondientes.



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

Página de OIMA en Internet:

José Manuel Valdivieso, Delegado del Ecuador, presentó a los miembros del Comité Ejecutivo la propuesta de su gobierno para hospedar el sitio de la página web de OIMA.

Marco Tulio, Representante de Costa Rica, mencionó que en Canadá se dispuso que el hospedaje por parte del Ecuador era temporal por lo que habría que definir su situación.

Miguel García, Secretario Técnico, recomendó que sea el IICA quien hospede el sitio, en virtud de que muchos de los países miembros corren el riesgo de inestabilidad administrativa por lo que sería más conveniente que IICA se hiciera responsable de brindar este apoyo, acordándose que Frank Lam opere como enlace de este tema, quién será el responsable de su mantenimiento y administración por los próximos 6 meses, tiempo durante el cual se vería la posibilidad de contratar una persona que continúe realizando el soporte correspondiente.

Se acordó dar al IICA el hospedaje del sitio web de la OIMA pagando una cuota anual de US\$1,500.00 (mil quinientos dólares), más US\$75.00 (setenta y cinco dólares) por el dominio, empezando en enero. Los meses de noviembre y diciembre de 2005 se emplearán para recuperar los archivos fuente del sitio y montarlo en el servidor que le dará ospedaje.

Se acordó enviar una carta al Ministerio de Agricultura de Ecuador agradeciendo su ofrecimiento por parte de la Presidencia de OIMA.

Con relación al banner para difundir el sitio de la OIMA, se decide que se elabore conforme a los estándares de INTERNET empleando el logotipo de OIMA y para su aprobación, se presentarán tres alternativas ante el Comité Ejecutivo en la siguiente reunión de trabajo.

Diseminación de las actividades de la Organización:

Pedro Martínez sugirió revisar los trabajos de la Organización, así como los temas para diseñar una estrategia que permita diseminar las actividades de OIMA a nivel internacional.

Claudio Farías, Delegado de Chile, indicó que es necesario definir la clase de cliente al que se le va a dar el mensaje, ya que los clientes de OIMA no son



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

únicamente los Ministros, Agencias de Cooperación, etc. Pedro Martínez solicitó esperar a llevar a cabo el taller de planeación estratégica para tomar una decisión sobre el tema. Todos estuvieron de acuerdo en concluir sobre las actividades de OIMA al término del taller.

Convenio IICA-MIOA

El tema fue abordado por Miguel García, Secretario Técnico de la OIMA, quien mencionó que el informe financiero hasta noviembre 2005 estaba incluido en un anexo de la carpeta que se les entregó al principio de la reunión, quedando este informe a su consideración.

Se cuenta con un monto de US\$265.000 (doscientos sesenta y cinco mil dólares americanos), tan pronto se registren los US\$5,000 (cinco mil dólares americanos) que USDA reintegró, se sumarán a esta cantidad. Susan Sadocha preguntó si era posible hacer una auditoria cuando ellos quisieran, por lo que Miguel García respondió que, independientemente de los proyectos que esta Oficina lleva a cabo, en este momento el IICA está siendo sometido a una auditoria interna.

Pedro Martínez solicitó, de ser posible, obtener el resultado de la misma, ya que al ser interna no puede hacerse del conocimiento público.

Miguel García comentó que es la primera vez que se hace una petición de este tipo al Auditor, pero que con mucho gusto se lo harían saber y tan pronto tengan un resumen de la misma se la enviarían al Comité Ejecutivo.

Susan Sadocha hizo hincapié de que siempre en la Reunión del Comité Ejecutivo del IICA se dan a conocer los resultados de la auditoria sobre fondos proporcionados por USDA. De todas formas, Pedro Martínez solicitó a Miguel García la posibilidad de recibir un resumen del estado financiero de OIMA tan pronto los resultados de la auditoria fuera entregados.

Estudio sobre la evaluación de los sistemas de información de mercados agropecuarios de las Américas

La exposición estuvo a cargo de Gilberto Mendoza, quien realizó una presentación de los objetivos del trabajo, la metodología empleada, los resultados logrados y sus conclusiones y recomendaciones.

Por medio del voto del Comité Ejecutivo, se aprobó la Fase I del estudio sobre la Evaluación de los Sistemas de Información de Mercados Agropecuarios, con las siguientes salvedades:



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

1. Que los comentarios acerca de los SIMAS sean puestos en un anexo, ya que éstos representan la opinión del consultor y no la de OIMA
2. Que se puntualicen más las conclusiones.

Una vez que se hayan registrado los cambios solicitados en el Informe de la Fase I, se procederá a finiquitar al Sr. Gilberto Mendoza los \$15,000 dólares restantes.

El Comité Técnico aprobó la contratación para la II Fase y Pedro Martínez solicitó al consultor actualizar el cronograma de viajes de acuerdo a la obtención de visas e inicio de la II Fase del estudio. Se acordó elaborar un adendum al contrato del Sr. Mendoza para llevar a cabo la Fase II de la consultoría.

Sistema de información de productos agro-exportables:

Se acordó tratar el asunto al día siguiente.

4 de noviembre de 2005

SIDALC

El tema fue expuesto por el Señor Federico Sancho, del IICA, quien presentó al SIDALC (Sistema de Información y Documentación Agrícola de América Latina y el Caribe) que busca satisfacer las necesidades de información de la comunidad científica, estudiantes, instituciones de desarrollo, empresarios y de los actores rurales en general.

Notificó que la operación de esta red hemisférica está basada en los recursos de información y la capacidad instalada del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y de las instituciones que forman parte activa de las redes nacionales de bibliotecas.

Pedro Martínez comentó que se podrían compartir sinergias con OIMA, para lo cual podría aprovecharse la próxima reunión del 14th RIBDA sobre Sistemas de Información Agrícola a realizarse en Oaxaca, México, en septiembre de 2006, en la que participaran reporteros, periodistas, administradores, bibliotecarios, etc.

Se comentó que en esta reunión se podría obtener un espacio para realizar una exposición de la operación de OIMA dentro del un Taller de Información de Mercados.

Miguel García apuntó además sobre la posibilidad de que OIMA trabaje más con clientes privados, con datos vivos, no estadísticos, por lo que sugirió participar



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

también en la próxima reunión de la Asociación Panamericana de Bolsas de Productos que se realizará en Isla Margarita, Venezuela, los días 17 y 18 de mayo de 2006.

Pedro Martínez manifestó que este tipo de actividades le proporcionan a la OIMA la posibilidad de generar proyectos más concretos relacionados con la difusión de los trabajos de la Organización en foros internacionales. Los integrantes del Comité Ejecutivo votaron a favor de que un representante de OIMA pueda participar en estas reuniones.

Pedro Martínez comunicó que se le haría llegar a Federico Sancho una solicitud para participar, en representación de OIMA, a la reunión de septiembre en Oaxaca.

Miguel García quedó de informar sobre los avances que se tengan de estas reuniones.

Diccionario panamericano

El tema fue presentado por Claudio Farias, Delegado de Chile, quien mostró un breve avance de lo que se ha hecho en cuanto a la realización del diccionario panamericano.

Se dio a conocer el listado de productos hortofrutícolas el cual está integrado por 269 productos. Se comentó que para la definición de los productos que debe considerar el diccionario se recomienda depurar la lista, ya que es muy amplia, inclusive debería de compararse con otros diccionarios como los de la FAO que abarca pocos productos, para lo cual era necesario superar problemas de ordenamiento de la información (codificación, clasificación y nomenclatura entre otros).

El Comité Ejecutivo acordó que sea la Secretaría Técnica quién elabore los Términos de Referencia para la contratación de un consultor que se encargue de desarrollar el diccionario, seleccionar los productos que tengan mayor comercialización dentro de un marco de 10 países e incluir sus respectivas fotografías, medidas y envases, para luego incorporarlo a la página de OIMA.

Nuevos socios de la OIMA (Venezuela y CARDI)

Se acordó enviar una carta de invitación al gobierno venezolano y a CARICOM para que formen parte de OIMA. Esta carta estaría siendo elaborada por IICA y el Presidente de OIMA. Fernando Palmer indicó que ya existía una carta invitación, la cual se ofreció a proporcionar.



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

Sistema de información de productos agroexportables

Adriana Senior, Delegada de Colombia, estuvo a cargo de esta actividad e informó que se han iniciado los trabajos correspondientes, pero que desafortunadamente no se ha recibido la retroalimentación esperada por parte de los países que forman parte del grupo de trabajo, lo que ha imposibilitado la integración del catálogo de la canasta de 20 productos por cada país participante.

Miguel García propone que Colombia tome la responsabilidad y liderazgo, que se realicen teleconferencias a través de la Secretaría Técnica (Frank Lam) a fin de lograr los resultados planteados y así obtener el intercambio de información.

Se requiere que el grupo de trabajo replante el formato y contenido de la propuesta y sobre todo poner especial énfasis en la selección de la canasta de 20 productos de cada país con información mensual de precios expresada en dólares americanos. El proyecto y sus avances será presentado y aprobado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

Sede de la próxima reunión ordinaria de la OIMA.

Adriana Senior informó sobre la aceptación oficial del Gobierno de Colombia para que se realice en la ciudad de Cartagena la próxima Reunión Regular de OIMA, del 5 al 9 de septiembre de 2006.

Presentó tres alternativas de alojamiento, servicios y eventos sociales a realizarse en la parte histórica de la ciudad de Cartagena y sus respectivos presupuestos en función de 50 participantes.

De la revisión realizada a la información económica presentada y los días de estancia previstos, se resolvió elaborar ajustes a la propuesta, considerando un presupuesto más económico encargándosele a la Sra. Senior la presentación de la agenda definitiva de esta reunión en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

En relación al programa de trabajo y detalles de la reunión, Adriana Senior presentó una propuesta para análisis con ocho temas de índole técnico y de capacitación, que pudieran ser abordados en la reunión en Colombia y los cuales son:

1. Matriz de productos de cada país
2. Herramientas para evaluar la consistencia de los SIMAS
3. Elementos estadísticos de productos de información
4. Análisis de información de mercados



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

5. Atributos deseables / Catálogo de 20 productos
6. Precios / toma de información
7. Costos / márgenes de comercialización
8. Metodología / recursos nacionales / dominio público

Actualización de las Reglas de Procedimientos

Terry Long, Delegado del USDA y miembro del Comité Directivo, propone modificaciones al reglamento con respecto a:

- Afiliación: Que se incluya las agencias o instituciones del Caribe.
Agenda: Que se incluya un numeral que señale que no se permiten en las reuniones de la organización manifestaciones de índole religioso, político, ni comercial.

Miguel García propone que se analice la posibilidad de que los países miembros apoyen financieramente en la organización de los eventos de la OIMA, como puede ser el pago del boleto de avión. Pedro Martínez comentó que es conveniente que se explore la idea y propuso que se presenten propuestas para su análisis en la próxima sesión del Comité.

Se aprueban las modificaciones por parte del Comité Ejecutivo y se sugiere que se estudie el reglamento en su integridad a efectos de incluir otras modificaciones que se estimen convenientes. Terry Long presentará en la próxima sesión del Comité Ejecutivo las propuestas de redacción.

Taller de “Planeación estratégica”

El taller fue dirigido por Pedro Martínez y tuvo el objetivo de buscar una mejor orientación de las metas y propósitos que tiene la Organización. Se expuso la mecánica de operación y los propósitos a cumplir, sin embargo no fue posible concluir el ejercicio en virtud del poco tiempo que se tuvo para su discusión. Los resultados obtenidos fueron los que a continuación se describen:

Valores:

- Transparencia
- Equidad
- Solidaridad
- Constancia
- Colaboración
- Neutralidad
- Confiabilidad



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

Visión:

Ser un modelo para el resto del mundo en ayudar a los países en alinear sus esfuerzos para crear transparencia de mercado para los productos agrícolas.

Estrategias:

- Financiamiento
- Mecanismos de colaboración
- Membresías
- Cooperación técnica
- Estructura organizativa y cooperación

Objetivos:

1. Cooperación para facilitar el intercambio de conocimientos, experiencias e información para:
 - Desarrollo y puesta en marcha de la página web de OIMA con información de los países (links)
 - Diagnóstico de los SIMAS para promover la formulación de proyectos para su fortalecimiento
 - Reuniones regulares de países miembros
 - Cooperación horizontal de los países con misiones especializadas
2. Asistir en el desarrollo de estándares de terminología, metodología y tecnología para:
 - Sistematizar las metodologías de terceros países
 - Estandarizar los términos, medidas y procedimientos de recolección de datos
 - Divulgación y promoción de los procedimientos
 - Capacitación de los recolectores de la información para homologar estándares (talleres, cursos, etc.)
 - Fomento para la creación de capacidades.
3. Facilitar el intercambio oportuno de información de mercados entre las instituciones afiliadas a la OIMA
4. Servir de apoyo en las negociaciones de financiamiento internacional para las organizaciones agremiadas a la OIMA
 - Apoyo en la elaboración de proyectos individuales
 - Elaboración de proyectos OIMA
 - Servir de plataforma para la canalización de recursos internacionales para el fortalecimiento de los SIMAS



ORGANIZACIÓN DE INFORMACIÓN DE MERCADOS DE LAS AMÉRICAS

OIMA

4ª Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo
Miami, Florida, Estados Unidos

- Relación internacional con entidades a favor de los miembros de OIMA

Se acordó seguir trabajando en este taller, dándole a la información obtenida los ajustes necesarios vía correo electrónico con todos los miembros del Comité Ejecutivo para tenerlo finalizado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

Próxima reunión de Comité Ejecutivo

Se acordó que la próxima reunión de Comité Ejecutivo se realizará en Washington, D.C., del 26 al 28 de abril de 2006.

No habiendo otro asunto que tratar, se dio por terminada la reunión a las 16:20 horas del día 4 de noviembre.